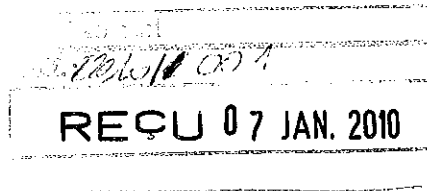




d'Gesondheetskeess
Assurance dépendance

40.07-132546



COPIE

**Lettre circulaire aux prestataires d'aides et de soins
dans le cadre de l'assurance dépendance**

Luxembourg, le 5 janvier 2010

Objet : Informations importantes relatives à l'assurance dépendance qui s'appliquent à partir du 1^{er} janvier 2010

Madame, Monsieur,

Par la présente, nous vous informons que les valeurs monétaires applicables pour 2010 ont été fixées comme suit :

Réseaux d'aides et de soins

8,33561 € au nombre cent de l'indice pondéré du coût de la vie au 1^{er} janvier 1948. A la valeur actuelle de l'indice (702,29) cela représente 58,54 euros.

Centres semi - stationnaires

7,25115 € au nombre cent de l'indice pondéré du coût de la vie au 1^{er} janvier 1948. A la valeur actuelle de l'indice (702,29) cela représente 50,92 euros.

Etablissements d'aides et de soins à séjour intermittent

6,77619 € au nombre cent de l'indice pondéré du coût de la vie au 1^{er} janvier 1948. A la valeur actuelle de l'indice (702,29) cela représente 47,59 euros.

Etablissements d'aides et de soins à séjour continu

6,31453 € au nombre cent de l'indice pondéré du coût de la vie au 1^{er} janvier 1948. A la valeur actuelle de l'indice (702,29) cela représente 44,35 euros.

(1) en m...

Informations supplémentaires concernant les modifications au niveau de la facturation à partir du 1^{er} janvier 2010.

Nouveau forfait pour tâches domestiques dans le cas des établissements à séjour continu

Il est à noter qu'en application du paragraphe 2 de l'article 55 de la loi concernant le budget des recettes et des dépenses de l'Etat pour l'exercice 2010, la prise en charge des tâches domestiques se fait au moyen d'un nouveau forfait s'établissant à 154,2 minutes par semaine. Cette prise en charge est acquise sous condition que l'établissement à séjour continu réalise les enquêtes en vue de l'établissement périodique du relevé des activités et tienne à partir de l'exercice 2010 une comptabilité analytique conformément au schéma à prévoir au niveau de la convention cadre. De plus amples informations concernant ces conditions, vous parviendront par courrier séparé.

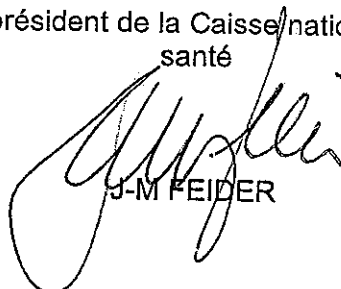
Pour les besoins de la facturation de ce nouveau forfait, les ESC indiqueront le code **TD103** (abandon des codes TD101 ; TD 201, TD102 et TD202)

Abandon des forfaits fractionnés prévus pour la facturation des tâches domestiques (Réseaux d'aides et de soins et Etablissements à séjour intermittent).

Les forfaits TD201 et TD202 ne seront plus acceptés à partir du 1^{er} janvier 2010 au niveau de la facturation. L'indication de ces codes entraînera le rejet de la facture entière. Partant, les prestataires indiqueront les forfaits indiqués aux plans de prise en charge (TD101 respectivement TD102).

En vous souhaitant ensemble avec l'équipe « dépendance » de la CNS un Nouvel An heureux et une collaboration fructueuse en 2010, je vous présente, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments très distingués.

Le président de la Caisse nationale de
santé



J-M FEIDER

Annexe :
liste des valeurs unitaires des aides et soins pour l'exercice 2010

à partir du 1.1.2010

	RAS	ESI	CSS	ESC	
VM / HEURE - Index 100	8,33561	6,77619	7,25115	6,31453	
VM / HEURE - Index 702,29	58,54016	47,58850	50,92410	44,34631	
VM / MIN - Index 702,29	0,9757	0,7931	0,8487	0,7391	
Actes essentiels de la Vie (AEV)					
Hygiène					
AE301	hyg. corporelle aide minimale	4,88	3,97	4,24	3,7
AE302	hyg. corporelle aide partielle	12,2	9,91	10,61	9,24
AE303	hyg. corporelle aide complète (lit/douche)	17,07	13,88	14,85	12,93
AE304	hyg. corporelle aide complète (bain)	26,83	21,81	23,34	20,33
AE314	hyg. corporelle aide complète-pers. suppl.	14,64	11,9	12,73	11,09
AE305	toilette génitale (femme)	7,81	6,34	6,79	5,91
AE306	hygiène buccale	2,44	1,98	2,12	1,85
AE307	soins barbe / épilation visage (femme)	4,88	3,97	4,24	3,7
AE308	lavage cheveux	14,64	11,9	12,73	11,09
AE309	soins ongles	4,88	3,97	4,24	3,7
AE310	urinal	2,44	1,98	2,12	1,85
AE311	bassin de lit	4,88	3,97	4,24	3,7
AE315	changement sac de stomie/vidange sac urinaire	2,44	1,98	2,12	1,85
AE316	assister aux toilettes aide minimale	2,44	1,98	2,12	1,85
AE317	assister aux toilettes aide partielle	4,88	3,97	4,24	3,7
AE318	assister aux toilettes aide complète	7,32	5,95	6,37	5,54
AE319	assister aux toilettes aide complète-pers.suppl	14,64	11,9	12,73	11,09
AE312	assister aux toilettes aide partielle	4,88	3,97	4,24	3,7
AE313	soins d'incontinence	8,78	7,14	7,64	6,65
Nutrition					
AE101	nutrition aide minimale	4,88	3,97	4,24	3,7
AE102	nutrition aide partielle	9,76	7,93	8,49	7,39
AE103	nutrition aide complète	19,51	15,86	16,97	14,78
AE104	nutrition entérale	6,34	5,16	5,52	4,8
AE105	hydratation	2,44	1,98	2,12	1,85
AE106	collation	4,88	3,97	4,24	3,7
Mobilité					
AE201	hab.-déshabillage aide minimale	4,88	3,97	4,24	3,7
AE202	hab.-déshabillage aide partielle	7,32	5,95	6,37	5,54
AE203	hab.-déshabillage aide complète	14,64	11,9	12,73	11,09
AE213	hab.-déshabillage aide complète-pers.suppl.	14,64	11,9	12,73	11,09
AE204	mettre/enlever prothèse-orthèse-épithèse-bas de c	2,44	1,98	2,12	1,85
AE215	transferts liés aux aev	7,32	5,95	6,37	5,54
AE216	transferts non liés aux aev	7,32	5,95	6,37	5,54
AE217	transferts-déplacements pers.suppl.	14,64	11,9	12,73	11,09
AE218	transferts avec levier hydraulique liés aux aev	14,64	11,9	12,73	11,09
AE219	transferts avec levier hydraulique non liés aux aev	14,64	11,9	12,73	11,09
AE209	déplacements liés aux aev	7,32	5,95	6,37	5,54
AE210	déplacements non liés aux aev	7,32	5,95	6,37	5,54
AE211	sortir du logement et y entrer avec aide	4,88	3,97	4,24	3,7
AE212	monter et descendre les escaliers avec aide	4,88	3,97	4,24	3,7
AE208	installation/ protection de la peau	3,41	2,78	2,97	2,59
AE205	lever avec aide	2,44	1,98	2,12	1,85
AE206	levier hydraulique / deux personnes ou plus	4,88	3,97	4,24	3,7
AE207	se déplacer avec aide	7,32	5,95	6,37	5,54
Tâches domestiques (TD)					
TD101	forfait normal	102,45	83,28		
TD102	supplément	61,47	49,97		
TD103	forfait prévu à l'article 55 de la loi du 18 décembre concernant le budget des recettes et dépenses de l'Etat pour l'exercice 2010				79,78
Activités de soutien					
SO101	surveillance / garde à domicile	58,54			
SO201	surveillance / garde à domicile - 30 minutes	29,27			
SO102	activité de groupe spécialisée		11,9	12,73	11,09
SO202	activité de groupe spécialisé - 30 minutes		5,95	6,37	5,54

à partir du 1.1.2010

	RAS	ESI	CSS	ESC
VM / HEURE - Index 100	8,33561	6,77619	7,25115	6,31453
VM / HEURE - Index 702,29	58,54016	47,58850	50,92410	44,34631
VM / MIN - Index 702,29	0,9757	0,7931	0,8487	0,7391
SO302 activité de groupe spécialisé - 4 heures		47,59	50,92	44,35
SO402 activité de groupe spécialisé - 8 heures		95,17	101,84	88,69
SO103 soutien individuel, infirmier psychiatrique	38,05	30,93	33,1	28,82
SO104 soutien individuel, assistant social	43,91	35,69	38,19	33,26
SO105 soutien individuel, ergothérapeute	43,91	35,69	38,19	33,26
SO106 soutien individuel, kinésithérapeute	43,91	35,69	38,19	33,26
SO107 soutien individuel, psychologue	55,61	45,21	48,38	42,13
SO108 sortie avec la personne	20,49	16,66	17,82	15,52
SO109 soutien stat. / activité individuelle, inf. psy.		30,93	33,1	28,82
SO110 soutien stat. / activité individuelle, ergothérapeute		35,69	38,19	33,26
SO111 soutien stat. / activité individuelle, kinésithérapeute		35,69	38,19	33,26
SO112 soutien stat. / activité individuelle, psychologue		45,21	48,38	42,13
SO113 soutien stat. / activité de groupe		23,79	25,46	22,17
SO114 soutien individuel, éducateur	32,2	26,17	28,01	24,39
SO115 surveillance / garde individuelle	29,27			
SO116 surveillance / garde en groupe		2,97	3,18	2,77
SO117 courses et démarches administratives	20,49	16,66	17,82	15,52
SO118 activité spécialisée en groupe		8,92	9,55	8,31
SO119 soutien individuel lié à l'Hygiène	43,91	35,69	38,19	33,26
SO120 soutien individuel lié à la Nutrition	43,91	35,69	38,19	33,26
SO121 soutien individuel lié à la Mobilité	43,91	35,69	38,19	33,26
SO122 soutien individuel Psycho-social	55,61	45,21	48,38	42,13
Activités de conseil				
CS201 nutrition, ergothérapeute	43,91		38,19	
CS202 nutrition, kinésithérapeute	43,91		38,19	
CS203 hygiène corporelle, ergothérapeute	43,91		38,19	
CS204 hygiène corporelle, kinésithérapeute	43,91		38,19	
CS205 habillage-déshabillage, ergothérapeute	43,91		38,19	
CS206 habillage-déshabillage, kinésithérapeute	43,91		38,19	
CS207 mobilité, ergothérapeute	43,91		38,19	
CS208 mobilité, kinésithérapeute	43,91		38,19	
CS209 positionnement, ergothérapeute	43,91		38,19	
CS210 positionnement, kinésithérapeute	43,91		38,19	
CS211 transferts, ergothérapeute	43,91		38,19	
CS212 transferts, kinésithérapeute	43,91		38,19	
CS213 conseil psychologue	55,61		48,38	
CS214 conseil entourage, infirmier	38,05		33,1	
CS215 conseil entourage, infirmier psychiatrique	38,05		33,1	
CS216 conseil entourage, assistant social	43,91		38,19	
CS217 conseil entourage, ergothérapeute	43,91		38,19	
CS218 conseil entourage, kinésithérapeute	43,91		38,19	
CS219 conseil entourage, psychologue	55,61		48,38	
CS221 conseil entourage, éducateur	32,2		28,01	
CS222 conseil individuel lié à l'Hygiène	43,91		38,19	
CS223 conseil individuel lié à la Nutrition	43,91		38,19	
CS224 conseil individuel lié à la Mobilité	43,91		38,19	
CS225 conseil individuel lié aux Aides techniques	43,91		38,19	
CS226 conseil individuel Psycho-social	55,61		48,38	
CS227 conseil entourage lié à l'Hygiène	43,91		38,19	
CS228 conseil entourage lié à la Nutrition	43,91		38,19	
CS229 conseil entourage lié à la Mobilité	43,91		38,19	
CS230 conseil entourage lié aux Aides techniques	43,91		38,19	
CS231 conseil entourage Psycho-social	55,61		48,38	